Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer:	977 136 989
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	NINI OG ARNE DURBANS LEGAT STI
Forretningsadresse:	c/o Kreftforeningen Kongens gate 6 0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern:	Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	21.03.2024

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert

År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 26.06.2025

Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad		767 780	766 225
Sum kostnader		**767 780**	**766 225**
Driftsresultat		**-767 780**	**-766 225**
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt	2	2 474 955	
Sum finansinntekter		**2 474 955**	
Annen finanskostnad	2		844 544
Sum finanskostnader			**844 544**
Netto finans		**2 474 955**	**-844 544**
Ordinært resultat før skattekostnad		**1 707 175**	**-1 610 769**
Ordinært resultat etter skattekostnad		**1 707 175**	**-1 610 769**
Årsresultat		**1 707 175**	**-1 610 769**

Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		**0**	**0**
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Andre finansielle instrumenter	2	25 395 315	23 735 360
Sum investeringer		**25 395 315**	**23 735 360**
Sum omløpsmidler		**25 395 315**	**23 735 360**
SUM EIENDELER		**25 395 315**	**23 735 360**
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	3	25 394 422	23 687 247
Sum opptjent egenkapital		**25 394 422**	**23 687 247**
Sum egenkapital		**25 394 422**	**23 687 247**
Sum langsiktig gjeld		**0**	**0**
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	893	48 113
Sum kortsiktig gjeld		**893**	**48 113**
Sum gjeld		**893**	**48 113**

Balanse

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		**25 395 315**	**23 735 360**

Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer:	2024 515653

Enheten

Organisasjonsnummer:	977 136 989
Organisasjonsform:	Stiftelse
Foretaksnavn:	NINI OG ARNE DURBANS LEGAT
Forretningsadresse:	c/o Kreftforeningen Kongens gate 6 0153 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2023 - 31.12.2023

Konsern

Morselskap i konsern:	Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Tone Kristin Nilssen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	21.03.2024

Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 24.06.2024

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673

Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Annen driftskostnad		767 780	766 225
Sum kostnader		**767 780**	**766 225**
Driftsresultat		**-767 780**	**-766 225**
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt	2	2 474 955	
Sum finansinntekter		**2 474 955**	
Annen finanskostnad	2		844 544
Sum finanskostnader			**844 544**
Netto finans		**2 474 955**	**-844 544**
Ordinært resultat før skattekostnad		**1 707 175**	**-1 610 769**
Ordinært resultat etter skattekostnad		**1 707 175**	**-1 610 769**
Årsresultat		**1 707 175**	**-1 610 769**

Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2023	2022
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		**0**	**0**
Omløpsmidler			
Varer			
Investeringer			
Andre finansielle instrumenter	2	25 395 315	23 735 360
Sum investeringer		**25 395 315**	**23 735 360**
Sum omløpsmidler		**25 395 315**	**23 735 360**
SUM EIENDELER		**25 395 315**	**23 735 360**
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	3	25 394 422	23 687 247
Sum opptjent egenkapital		**25 394 422**	**23 687 247**
Sum egenkapital		**25 394 422**	**23 687 247**
Sum langsiktig gjeld		**0**	**0**
Kortsiktig gjeld			
Annen kortsiktig gjeld	4	893	48 113
Sum kortsiktig gjeld		**893**	**48 113**
Sum gjeld		**893**	**48 113**
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		**25 395 315**	**23 735 360**

Organisasjonsnr: 977 136 989
NINI OG ARNE DURBANS LEGAT

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP

- alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Sum	Beløp

Balanseført verdi 31.12.	Varige driftsmidler	Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

Samlet beløp - tilknyttet selskap	Årets	Fjorårets
Samlet beløp - foretak i samme konsern	Årets	Fjorårets
Samlet beløp - foretak i samme konsern	Årets	Fjorårets
Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet	Årets	Fjorårets

Pantstillelse	Beløp

Beholdning av egne aksjer	Antall	Pålydende	Andel av aksjek.

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer
Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om: **Medlemmer av:**

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Munkedamsveien 45
Postboks 1704 Vika
0121 Oslo
www.bdo.no

Uavhengig revisors beretning

Til styret i Nini og Arne Durbans Legat

Uttalelse om årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Nini og Arne Durbans Legat.

Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2023
- Resultatregnskap for 2023
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettvisende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2023, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettvisende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger

Penneo Dokumentnøkkel: IP0TP-E5ANO-INEIG-0DS6T-GSVDD-W353P

BDO AS, et norsk aksjeselskap, er deltaker i BDO International Limited, et engelsk selskap med begrenset ansvar, og er en del av det internasjonale BDO-nettverket, som består av uavhengige selskaper i de enkelte land. Foretaksregisteret: NO 993 606 650 MVA.

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om utdeling og forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

BDO AS

Terje Tvedt
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: IP0TP-E5ANO-INEIG-0DS6T-GSVDD-W353P

BDO AS, et norsk aksjeselskap, er deltaker i BDO International Limited, et engelsk selskap med begrenset ansvar, og er en del av det internasjonale BDO-nettverket, som består av uavhengige selskaper i de enkelte land. Foretaksregisteret: NO 993 606 650 MVA.

PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur". De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Tvedt, Terje
Partner
På vegne av: BDO
Serienummer: no_bankid:9578-5992-4-3003934
IP: 188.95.xxx.xxx
2024-04-12 15:05:11 UTC

bankID

Penneo Dokumentnøkkel: IP0TP-E5ANO-INEIG-0DS6T-G5VDD-W353P

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com.** Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er orginalen?
Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - **https://penneo.com/validator**

Årsregnskap

Nini og Arne Durbans legat

2023

Organisasjonsnummer: 977 136 989

Transaksjon 09222115557514723066 Signert BS, AGH, EGB

Nini og Arne Durbans legat
Resultatregnskap

NOTE	DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	2023	2022
	Utdeling	750 000	750 000
	Annen driftskostnad	17 780	16 225
	Sum driftskostnader	**767 780**	**766 225**
	Driftsresultat	**-767 780**	**-766 225**
	FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER		
2	Annen finansinntekt / -kostnad	2 474 955	-844 544
	Netto finansresultat	**2 474 955**	**-844 544**
	ÅRSRESULTAT	**1 707 175**	**-1 610 769**
	OVERFØRINGER		
	Overført til/fra egenkapital med selvpålagte restriksjoner	1 327 434	1 548 673
	Overført til/fra annen egenkapital	379 741	-3 159 442
	Sum overføringer	1 707 175	-1 610 769

Transaksjon 09222115557514723066 Signert BS, AGH, EGB

Nini og Arne Durbans legat

Balanse pr 31. desember

NOTE	EIENDELER	2023	2022
	Omløpsmidler		
	Investeringer		
2	Markedsbaserte aksjer/obligasjoner	25 395 315	23 735 360
	Sum investeringer	25 395 315	23 735 360
	Sum omløpsmidler	**25 395 315**	**23 735 360**
	SUM EIENDELER	**25 395 315**	**23 735 360**
	EGENKAPITAL OG GJELD		
	Egenkapital		
	Grunnkapital 1/1	20 000 000	20 000 000
3	**Grunnkapital 31/12**	20 000 000	20 000 000
	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 1/1	7 853 982	6 305 310
	Tilført ihht vedtekter	1 327 434	1 548 673
3	**Egenkapital med selvpålagte restriksjoner 31/12**	9 181 416	7 853 982
	Annen egenkapital 1/1	-4 166 735	-1 007 293
	Årets resultat	379 741	-3 159 442
3	**Annen egenkapital 31/12**	-3 786 994	-4 166 735
	Sum egenkapital	**25 394 422**	**23 687 247**
	Gjeld		
	Kortsiktig gjeld		
4	Annen kortsiktig gjeld	893	48 113
	Sum kortsiktig gjeld	893	48 113
	Sum gjeld	**893**	**48 113**
	SUM EGENKAPITAL OG GJELD	**25 395 315**	**23 735 360**

21.03.2024

Bjørg Skogseid
Styreleder

Eli Gunhild By

Anette Gjervik Hanssen

Transaksjon 09222115557514723066 Signert BS, AGH, EGB

Nini og Arne Durbans legat

Noter til regnskap 2023

Note 1: Regnskapsprinsipper

Generelt
Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven av 1998 og god regnskapsskikk i Norge.

Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld
Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er tilsvarende kriterier til grunn.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Investeringer klassifisert som omløpsmidler
Markedsbaserte aksjer som inngår i en handelsportefølje vurderes til virkelig verdi på balansedagen. Andre omløpsaksjer vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi på balansedagen.

Bankinnskudd, kontanter o.l.
Bankinnskudd, kontanter o.l. inkluderer kontanter, bankinnskudd og andre betalingsmidler med forfallsdato som er kortere enn tre måneder fra anskaffelse.

Lønnskostnader, revisjonshonorar o.l.
Stiftelsen hadde ingen ansatte i 2023. Det er i perioden utbetalt revisjonshonorar på kr 5 250 og administrasjonshonorar på kr 4 000.

Note 2: Annen finansinntekt / -kostnad
Dette beløpet er avkastning fra perioden 01.01.2023 til 31.12.2023 da legatet inngår som en del av fellesforvaltningen av Kreftforeningens legater. Alle legatene i fellesforvaltningen får avkastning basert på legatets andel i de ulike plasseringene i fellesforvaltningen. Samtykke til fellesforvaltning av legatenes aktiva ble gitt av Fylkesmannen i Oslo og Akershus i mars 1998.

Anskaffelseskost	20 276 029
Balanseført verdi	25 395 315
Markedsverdi	25 395 315

Note 3: Egenkapital

	Grunnkapital	Egenkapital med selvpålagte restriksjoner	Annen egenkapital	Totalt
Egenkapital 01.01.2023	20 000 000	7 853 982	-4 166 735	23 687 247
Årets resultat	0	1 327 434	379 741	1 707 175
Egenkapital 31.12.2023	20 000 000	9 181 416	-3 786 994	25 394 422

Note 4: Annen kortsiktig gjeld
Dette er mellomværende mot Kreftforeningen.

Transaksjon 09222115557514723066 Signert BS, AGH, EGB

Verifikasjon

Transaksjon 09222115557514723066

Dokument

Nini og Arne Durbans legat Årsregnskap 2023
Hoveddokument
4 sider
Initiert på 2024-04-08 20:04:25 CEST (+0200) av Lene Songe-Møller (LS)
Ferdigstilt den 2024-04-09 22:34:51 CEST (+0200)

Initiativtaker

Lene Songe-Møller (LS)
Kreftforeningen
lene.songe-moller@kreftforeningen.no
+4795876522

Underskriverne

Bjørg Skogseid (BS)
Bjorg.Skogseid@kreftforeningen.no
+4798670765

bankID

Navnet norsk BankID oppga var "Bjørg Skogseid"
BankID utstedt av "Eika Gruppen AS"
2024-03-04 08:40:14 CET (+0100)
Signert 2024-04-09 22:34:51 CEST (+0200)

Anette Gjervik Hanssen (AGH)
anette.gjervik.hanssen@kreftforeningen.no
+4793450778

bankID

Navnet norsk BankID oppga var "Anette Gjervik Hanssen"
BankID utstedt av "Nordea Bank Abp filial i Norge"
2023-07-30 09:32:50 CEST (+0200)
Signert 2024-04-08 20:29:19 CEST (+0200)

Eli Gunhild By (EGB)
egb@ous-hf.no
+4741655087

bankID

Navnet norsk BankID oppga var "Eli Gunhild By"
BankID utstedt av "DNB Bank ASA"
2022-12-16 20:35:23 CET (+0100)
Signert 2024-04-09 12:31:39 CEST (+0200)

1/2

SIGNATURES scrive. VERIFIED BY

Verifikasjon

Transaksjon 09222115557514723066

Denne verifiseringen ble utstedt av Scrive. Informasjon i kursiv har blitt verifisert trygt av Scrive. For mer informasjon/bevis som angår dette dokumentet, se de skjulte vedleggene. Bruk en PDF-leser, som Adobe Reader, som kan vise skjulte vedlegg for å se vedleggene. Vennligst merk at hvis du skriver ut dokumentet, kan ikke en utskrevet kopi verifiseres som original i henhold til bestemmelsene nedenfor, og at en enkel utskrift vil være uten innholdet i de skjulte vedleggene. Den digitale signeringsprosessen (elektronisk forsegling) garanterer at dokumentet og de skjulte vedleggene er originale, og dette kan dokumenteres matematisk og uavhengig av Scrive. Scrive tilbyr også en tjeneste som lar deg automatisk verifisere at dokumentet er originalt på: https://scrive.com/verify

2/2